

## Qui sont les Sept Saints vénérés au Vieux Marché ?

Ce sont les **Sept Dormants d'Éphèse**, sept officiers romains qui, refusant de renier leur foi chrétienne, ont été emmurés vivants dans une caverne près de la ville d'Éphèse par l'empereur romain Dèce (IIIe siècle ap. J.-C.).

Mais, dit la **gwerz du pardon des Sept Saints**, "Quand avaient été les Sept Saints dans la caverne enterrés, / par autorisation de Dieu ils se mirent à dormir : / cent soixante dix-sept années ils avaient été sans se réveiller, / quand fut ouverte la caverne, il y furent trouvés"...



Les sept statues des Dormants d'Éphèse de la chapelle.

## Et pourquoi « pèlerinage islamo-chrétien » ?

Cette légende des Sept Dormants est donc née en Orient au début du VIe siècle, et elle a été popularisée en Occident dès la fin de ce même siècle. Mais elle est aussi arrivée en Arabie au début du VIIe siècle, peu avant Mahomet, et elle est racontée dans la **sourate dite des « Gens de la Caverne »** du Coran.

En 1954, à l'orée de la guerre d'Algérie, **Louis Massignon** fait le rapprochement entre ces deux versions d'une même légende. Ce chrétien fervent, spécialiste de mystique musulmane, et militant d'une paix sereine des deux côtés de la Méditerranée, fut à l'origine de l'ouverture du pardon traditionnel à des hôtes musulmans.

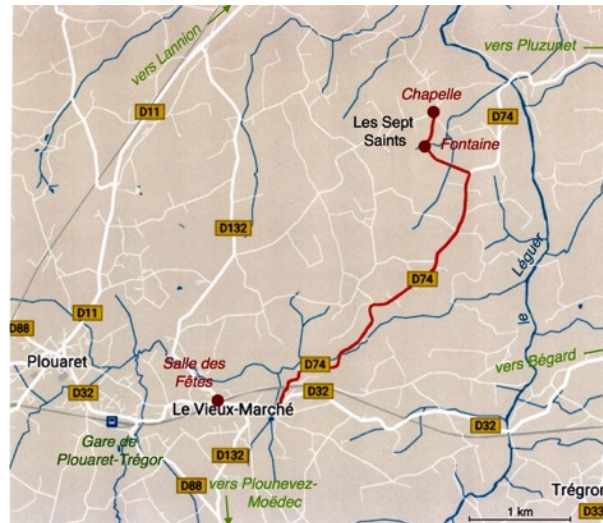
22 et 23 Juillet 2017

**22 420 Le Vieux Marché.**

### Pour venir au Vieux Marché...

**En voiture** : par la N 12 ; la quitter entre Guingamp et Morlaix pour se diriger vers Plouaret puis vers le Vieux Marché.

**En train** : par la gare de Plouaret-Trégor, sur la ligne Paris-Brest, desservie par TGV et par TER.



**Pour accéder aux Sept Saints** depuis le bourg du Vieux Marché (voir carte ci-dessus) :

- s'éloigner de la salle des Fêtes vers l'Église et continuer tout droit ;
- en bas de la côte, prendre complètement à gauche en direction de Pluzunet ;
- passer sous le pont de chemin de fer et continuer pendant quelques km ;
- les Sept Saints sont signalés sur la gauche (après la ferme de Kerlohou sur la droite).

*Pardon des Sept Saints.*

*Pèlerinage islamo-chrétien.*



Icone des Sept Dormants de la chapelle des Sept Saints.

22 et 23 Juillet 2017

**22 420 Le Vieux Marché.**

## PROGRAMME.

**Samedi 22 Juillet.**

**14h - 18h30, salle des Fêtes du Vieux Marché :**

**Colloque** sur le thème

« **Vous avez dit : Fraternité ?** »

organisé par l'Association «Sources des Sept Dormants.

**Déroulement du colloque :**

**14h :** Accueil des participants.

**14h30 :** « *Ce qu'en disent les chrétiens* », par Mme Marie-Françoise Quinton, de la paroisse de N.-D. de Plouaret.

**15h30 :** « *Ce qu'en disent les musulmans* », par Mr Mohammed Loueslati, immam de Rennes en charge des aumôneries musulmanes des prisons de l'Ouest.

**16h30 :** Pause-thé à la menthe.

**17h :** « *Ce qu'en dit la république française* », par Mr Jean-Michel Le Boulanger, vice-président de la Région Bretagne.

**18h :** Conclusion par Mgr J.-P. Vesco, évêque d'Oran, modérateur du colloque.

**21h, à la chapelle des Sept Saints :**

**Messe du pardon**

présidée par Mgr J.-P. Vesco, évêque d'Oran, suivie de la **procession** et du **Tantad**.

---

Petite restauration (galettes-saucisse ou merguez et buvette) assurée aux Sept Saints à partir de 18h30.

---

**Dimanche 23 Juillet.**

**10h30, à la chapelle des Sept Saints :**

**Messe solennelle**

présidée par Mgr J.-P. Vesco, évêque d'Oran, suivie de la

**Déambulation vers la fontaine avec :**

- une halte au pilier « Paix » pour entendre le message humaniste de la rencontre,
- puis, à la fontaine, la lecture de la sourate 18 du Coran, dite « des gens de la caverne », et partage du lait et des dattes.

**14h30 - 16h, à la chapelle des Sept Saints :**

**Échange sur le thème**

« *L'amitié, début et fin du dialogue en humanité* »

**animé par le P. Yves Labbé**, délégué de l'évêque de St Brieuc pour le dialogue interreligieux

et introduit par Mgr J.-P. Vesco, évêque d'Oran et « pardonneur ».

---

Restauration possible sur place (taboulé, grillé aux pommes, petite bouteille d'eau), et buvette (café et autres boissons).

---

La chapelle des Sept Saints en 1898

(A. de Mordillat, 1853 - 1931).



**Le « pardonneur » 2017 :  
Mgr Jean-Paul Vesco,  
évêque d'Oran.**

Invité par Mgr Denis Moutel, évêque de Saint-Brieuc et Tréguier, Mgr Jean-Paul Vesco a accepté de présider cette année le pardon des Sept Saints.

Âgé de 55 ans, Mgr Vesco a été ordonné prêtre en 2001 dans l'ordre dominicain. Il s'installe en Algérie, à Tlemcen dans le diocèse d'Oran, 6 ans après l'assassinat, en juillet 1996, de l'évêque dominicain d'Oran, Mgr Pierre Claverie.

Il a été nommé évêque par le pape Benoît XVI le 1er décembre 2012, dans le diocèse dont il avait été le vicaire général de 2005 à 2010.



**L'association « Sources des Sept Dormants ».**

Association laïque créée par le Dr Joël Leroux, médecin au Vieux Marché, elle s'est donné pour but de

« *Susciter, favoriser, aider à la mise en place et stimuler toutes les volontés désirant établir des rencontres inter-religieuses et/ou inter-culturelles dans la dynamique du pèlerinage islamo-chrétien au Pardon des Sept-Saints.[...] Apporter sa contribution en Côtes d'Armor à toute initiative pouvant contribuer à une « paix sereine », dans l'esprit de Louis Massignon* ». (Statuts 2007).

Elle organise chaque année, le samedi du pardon des Sept Saints (4e WE de Juillet), un colloque sur un thème actuel de société. Sur le thème choisi, le colloque fait dialoguer les trois « sources » de l'association héritées de Louis Massignon, à savoir la source chrétienne, la source musulmane, et la source humaniste.

Elle veille aussi à favoriser l'accueil et la présence des musulmans au pardon, en particulier pour la récitation de la sourate des « Gens de la Caverne » après la messe du dimanche.

**Contact :**

Association Sources des Sept Dormants,  
Mairie, 11 pl. ar chezeg,  
22420 Le Vieux Marché.

[sources-sept-dormants@laposte.net](mailto:sources-sept-dormants@laposte.net).

